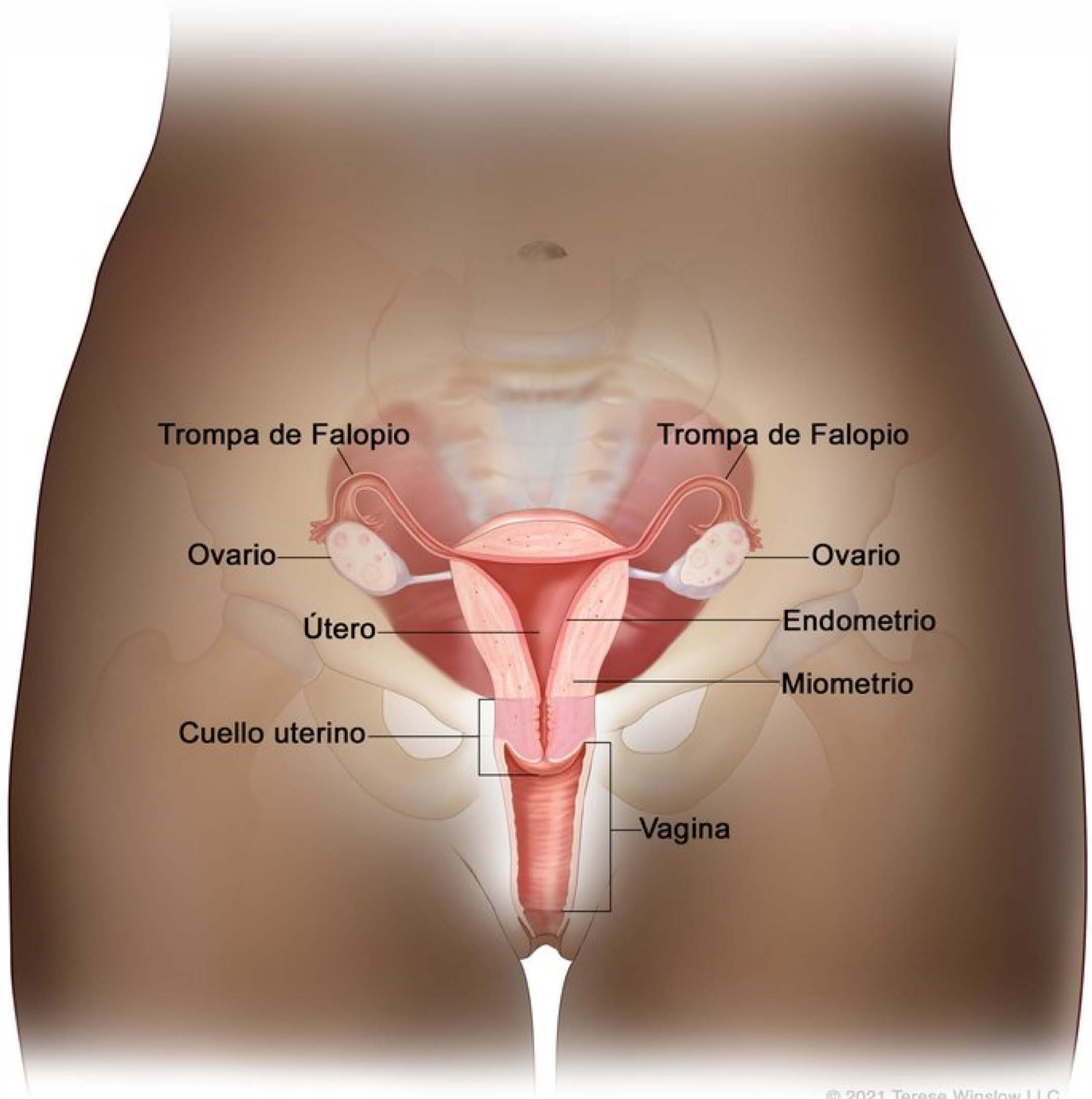


Aparato reproductor femenino



El significado de HIPEC en español es quimioterapia hipertérmica intraperitoneal. Hipertérmico significa calentado. HIPEC coloca medicamentos de quimioterapia (quimio) calentados directamente en su abdomen durante la cirugía. El objetivo es eliminar todas las células cancerosas restantes después de la cirugía. Para más detalles, consulte el folleto *¿Qué es HIPEC?*

Como una parte de HIPEC, podría necesitar cirugía en el colon, también llamado intestino. Es importante que no exista ninguna materia sólida en el colon. Esta hoja le proporciona instrucciones paso a paso acerca de los preparativos para la cirugía.

Comenzando UNA SEMANA antes de la cirugía

No tome productos antiinflamatorios no esteroides (NSAID, por sus siglas en inglés), tales como aspirina, ibuprofeno o naproxeno.

Unos días antes de la cirugía

Sus médicos cirujanos enviarán prescripciones de Neomicina y Flagyl (metronidazol) a su farmacia. Asegúrese de recogerlos.

Compre los siguientes artículos en una farmacia o tienda. Los necesitará el día antes de su cirugía:

- Miralax - 8.3 onzas o 238 gramos
- Dulcolax (bisacodilo) - 4 tabletas
- Bebida deportiva, tal como Gatorade - botella e 64 onzas
No use bebidas carbonatadas. Si tiene diabetes, compre una bebida sin calorías o baja en calorías, tal como Crystal Light.

Además, asegúrese de tener o comprar lo que necesita del siguiente listado de dieta de líquidos claros.

UN DÍA antes de la cirugía

Es muy importante que siga todos los pasos aquí detallados. Tendrá muchos movimientos intestinales acuosos. Podría tener que ir al baño rápidamente. El colon está limpio cuando sus heces son fluidas, sin piezas sólidas y de color amarillo pálido.

- A primera hora de la mañana, empiece una **DIETA DE LÍQUIDOS CLAROS**. Coma o beba solamente esto durante ese día:
 - Caldos: res, pollo o vegetales
 - Café (sin leche)
 - Gelatina (sin fruta)
 - Jugos: uva blanca, manzana o limonada sin pulpa

- Paletas (sin fruta ni crema)
- Sodas: dietéticas o regulares
- Bebidas deportivas
- Té (sin leche)
- Agua



1 p.m. Tome 4 tabletas de Dulcolax (bisacodilo).



2 p.m. Mezcle todo el Miralax en una botella de 64 onzas de Gatorade u otro líquido claro, no carbonatado. Cierre la botella y agítela hasta que el polvo se disuelva. Refrigérela, si desea una bebida fría.

Después de las 2 p.m. Llame al 801-587-4300 para saber la hora exacta a la que debe llegar al hospital.



4 p.m. Empiece a beber el Miralax. Beba un vaso cada 10 a 15 minutos. Puede ser más fácil beberlo rápidamente que por sorbos. Usar un popote también ayuda. Termine **TODO** el Miralax en un periodo de 2 a 4 horas.



7 p.m. Tome 2 tabletas de Neomicina y 1 de Flagyl (metronidazol).



9 p.m. Tome 2 tabletas de Neomicina y 1 de Flagyl (metronidazol).



11 p.m. Tome 2 tabletas de Neomicina y 1 de Flagyl (metronidazol).

Después de medianoche

- No coma ni beba nada más. Puede hacer gárgaras o enjuagarse la boca, pero no trague ningún líquido.
- No use tabaco ni cigarrillos electrónicos.

Puede usar el reverso de esta hoja para escribir sus notas acerca de los preparativos para la cirugía HIPEC.

Preparación para la cirugía

Nombre: _____

Cirujano: _____ Número de teléfono: _____

Fecha de la evaluación clínica preoperatoria: _____

Fecha de la cirugía: _____ Procedimiento quirúrgico: _____

- Llame al 801-587-4300 o al 801-587-4070 después de las 2 p.m. del día antes de la cirugía para saber a qué hora debe llegar al hospital.
- Si la cirugía está programada para un lunes, llame después de las 2 p.m. del viernes anterior.
- Regístrese en el tercer piso del Hospital del Instituto del Cáncer Huntsman (HCI) en la zona de espera de la cirugía.

¿Cómo me preparo para la cirugía?

Es importante que su estómago esté vacío el día de la cirugía:

- No coma ni beba nada después de medianoche de la noche anterior a su cirugía. Puede tomar sorbos de agua hasta cuatro horas antes de la hora de su cirugía.
- No mastique chicle ni coma mentas o pastillas el día de su cirugía.
- Si fuma, no lo haga después de medianoche de la noche anterior a su cirugía.

Si come o bebe después de estas horas, su cirugía debe ser reprogramada. Tener comida o agua en su estómago durante la cirugía puede ser potencialmente mortal.

Si tiene preguntas acerca de su cirugía, llame a la oficina de su cirujano.

¿Qué debo ponerme el día de la cirugía?

Use ropa que le quede holgada. Le daremos una bolsa para su ropa.

- No use maquillaje, joyas ni esmalte de uñas.
- Usted puede usar anteojos, lentes de contacto, dentadura postiza y aparatos auditivos en el hospital y quitárselos justo antes de la cirugía. Si necesita un estuche, podemos darle uno.

¿Qué medicamentos puedo tomar antes de la cirugía?

Asegúrese de informar a sus médicos acerca de todos los medicamentos y suplementos que toma. Si no lo sabe, tráigalos a su cita de evaluación clínica preoperatoria. Queremos asegurarnos de que sus medicamentos no interfieran con los que recibirá durante la cirugía.

Por favor siga las instrucciones que se muestran a continuación. Si tiene alguna duda o pregunta, consulte con sus médicos.

- No tome aspirina o medicamentos que contengan aspirina durante los cinco días antes de su cirugía. Pregunte a su médico acerca de cuándo puede empezar a tomar estos medicamentos nuevamente. Entre los ejemplos más comunes están Bayer, Excedrin y Alka Seltzer®.

Informe a sus médicos si toma aspirina para enfermedades del corazón o para ayudar a prevenir un derrame cerebral. Pueden hacer que usted continúe tomando este medicamento.

- No tome productos antiinflamatorios no esteroides (NSAID, por sus siglas en inglés) durante los cinco días antes de la cirugía. Entre los ejemplos más comunes están Advil®, Motrin®, ibuprofeno y naproxeno.
- No tome ningún suplemento dietético (vitaminas o herbales) durante los cinco días antes de la cirugía.

- Si usted toma medicamentos para el dolor, por favor tómelos según lo necesite con un pequeño sorbo de agua. Su dolor será más fácil de controlar después de la cirugía.
 - Tome SOLO estos medicamentos con un sorbo de agua:
-
-
-

¿Qué debo traer conmigo al hospital?

- Un tipo de identificación
- Su tarjeta de seguro. Está preparado para pagar copagos o deducibles de su seguro.
- Su tarjeta de cuenta de gastos flexibles para sus recetas (si tiene una).
- Algo para leer o hacer mientras espera para su cirugía

Después registrarse en el hospital, entregue sus prendas de valor al familiar o ser querido que le acompaña. HCI no se hace responsable por los artículos perdidos o robados de su automóvil.

¿Qué pasará el día de la cirugía?

- A la hora de su cita, vaya al tercer piso del hospital del HCI. Gire a la izquierda al salir del elevador. Regístrese en la recepción de cirugía.
- Después de registrarse, un miembro del personal lo llevará a una habitación donde usted se preparará para la cirugía.
- Su enfermera confirmará la hora de su cirugía, le informará de cualquier retraso, se asegurará de que se han hecho todos los análisis y confirmará el tipo y la localización de su cirugía.
- Su enfermera colocará una línea IV en su brazo.
- Su anestesiólogo lo visitará y responderá cualquier pregunta que usted tenga sobre los medicamentos para el dolor. También le podría administrar un medicamento para mantenerlo relajado antes de la cirugía.

¿Cuándo puedo irme a casa?

La mayoría de los pacientes están listos para irse a casa unas horas después de su cirugía, dependiendo del tipo de procedimiento. En general, usted puede irse a casa cuando

- Sus signos vitales, tales como ritmo cardíaco y presión arterial son estables.
- No tiene dolor.
- Es capaz de beber líquidos sin enfermarse.
- Es capaz de caminar con un poco de ayuda solamente.
- Es capaz de orinar.

El cirujano podría decidir que usted necesita permanecer en el hospital. Si esto sucede, el cirujano se encargará de su admisión al hospital después de la cirugía.

¿Necesito que me lleven a casa?

Usted deberá encontrar a alguien que lo lleve a su casa y que permanezca con usted durante 24 horas. No maneje por lo menos durante las 24 horas siguientes a su cirugía o mientras está tomando medicamento para el dolor.

¿Qué tipo de seguimiento debo esperar?

En 24 a 48 horas después de irse a casa, una enfermera le llamará para ver cómo se encuentra. Además le preguntará acerca de su experiencia. Sus respuestas nos ayudan a recompensar a los miembros del personal que han brindado una atención excepcional. También nos permite conocer cómo podemos mejorar.

¿Cómo cuidamos de usted antes y después de su cirugía?

- Utilizamos por lo menos dos métodos para asegurarnos de que tenemos el paciente correcto para el procedimiento correcto.
- Su cirujano marcará su piel para asegurarse de que operen en el lugar correcto de su cuerpo.
- Le damos antibióticos antes de la cirugía para prevenir la infección.
- Nos lavamos las manos antes y después de reunirnos con cada paciente.
- Le pedimos que nos diga si hay algo que le preocupa o que le parece peligroso.
- Le pedimos que solicite ayuda cada vez que quiera levantarse mientras permanece en el hospital. Algunos medicamentos pueden hacerlo más propenso a caerse. Queremos ayudar, tenemos tiempo, y es nuestro privilegio asistirle.

Lista de verificación preoperatoria

- Llame al 801-587-4300 después de las 2 p.m. del día antes de la cirugía para saber a qué hora debe llegar al hospital.
- Después de medianoche de la noche anterior a su cirugía, no coma ni beba nada y no fume.
- Siga las instrucciones de su enfermera acerca de cuáles medicamentos tomar y cuándo.
- Traiga su identificación, seguro y tarjeta de cuenta de gastos flexibles, y algo para leer o hacer mientras espera.
- Encuentre a alguien que lo lleve a su casa.

Salud sexual de la mujer después del tratamiento de cáncer

Algunos tratamientos de cáncer pueden causar resequedad y encogimiento de la vagina. Esto puede hacer que el tener relaciones sexuales resulte doloroso. También puede dificultar los exámenes de seguimiento de sus médicos oncólogos. Este folleto proporciona consejos para ayudarle.

Lubricantes vaginales

Estos actúan de inmediato para aliviar la resequedad durante las relaciones sexuales. Se colocan en y alrededor de la vagina, justo antes de tener relaciones sexuales. También pueden colocarse en el pene, en otras partes del cuerpo, o en instrumentos que se insertan en la vagina.

Hay tres tipos de lubricantes: a base de agua, a base de silicona y a base de aceites. Algunos productos llamados híbridos tienen una combinación de base de agua y silicona.

- Los lubricantes a base de agua se remueven con facilidad y no dejan manchas. Pierden su capacidad lubricante más rápidamente que los de base de silicona.
- Los lubricantes de base de silicona mantienen su propiedad lubricante durante más tiempo que los de base de agua. No se remueven del cuerpo tan fácilmente. Pueden dejar una sensación pegajosa incluso después del lavado.
- No utilice lubricantes a base de aceites. Los aceites de base mineral, tales como el aceite para bebé y la vaselina pueden irritar su vagina. Todos los lubricantes de base de aceite, incluyendo los aceites vegetales, pueden hacer que los preservativos pierdan su efectividad.
- Evite el uso de productos con glicerina o sabores, y aquellos que calientan la piel o que causan cosquilleo.

Humectantes vaginales

Estos ayudan a aliviar la resequedad independientemente de las relaciones sexuales. Necesita usarlos frecuentemente, hasta tres veces por semana.

Puede usar **humectantes a base de aceites** si usted no tiene un historial de infecciones del tracto urinario, infecciones por hongos o diabetes. Puede ser que aun así necesite utilizar un lubricante durante las relaciones sexuales.

Dilatadores vaginales

Puede utilizar dilatadores vaginales para estirar la vagina lentamente con el tiempo. Algunas mujeres encuentran en la dilatación vaginal una forma útil para regresar a tener relaciones sexuales.

Los dilatadores están hechos de plástico o silicona y vienen en diferentes tamaños. Necesitará usar un lubricante con el dilatador.

¿Dónde encontrar estos productos?

Puede encontrar lubricantes y humectantes en las farmacias y en línea. Puede encontrar dilatadores en tiendas especializadas y en línea. Su equipo de radioterapia o de oncología también se los puede proporcionar.

Los lubricantes y humectantes no la protegerán de un embarazo ni de enfermedades sexualmente transmitidas.

Lubricantes vaginales	
Tipo	Marcas
Lubricantes a base de agua	Astroglide® Good Clean Love® Just Like Me® K-Y Jelly® o Ultra Gel® Lubrin® Maximus® Pink® Probe Silky Light® Slippery Stuff® Sliquid® Surgilube® Sylk®
Lubricantes a base de silicona	Astroglide® I-D® Millennium® Just Like Me® Pink® Sliquid®
Lubricantes de base híbrida	Astroglide® Liquid Silk® Sliquid®

Humectantes vaginales	
Tipo	Marcas
Humectantes	Good Clean Love® Restore® Luvena® Replens® Aceite de oliva extra virgen Aceite de vitamina E Aceite de coco

Muchas marcas fabrican distintos tipos de lubricantes. Lea las etiquetas cuidadosamente. Este listado presenta una muestra de marcas comunes. La inclusión de un producto en este listado no implica su respaldo por parte del Instituto del Cáncer Huntsman.

Adaptado de "Improving Sexual Health" (Mejorando la Salud Sexual) por el Sistema de Salud de la Universidad de Michigan.

Información de Utilidad sobre Nutrición del Instituto Nacional del Cáncer



Consejos de alimentación es para personas que están a punto de recibir o están recibiendo tratamiento para el cáncer. Quizá su familia y sus amigos quieran también leer este folleto.

Este libro incluye información de:

- Lo que usted debe saber acerca del tratamiento del cáncer, sobre una buena nutrición y problemas de alimentación
- Cómo los sentimientos pueden afectar el apetito
- Consejos para controlar los problemas al comer
- Cómo alimentarse bien después de que termine el tratamiento del cáncer
- Alimentos y bebidas que ayudan con algunos problemas de alimentación
- Recursos para saber más

Leer o descargar el folleto

<http://bit.ly/2DmXuMR>

Centro de Información del Cáncer G. Mitchell Morris

6o. piso, Hospital del Instituto del Cáncer Huntsman
Teléfono 1-888-424-2100 • Texto 801-528-1112
Correo electrónico cancerinfo@hci.utah.edu



RECURSOS Y SERVICIOS

en el Instituto del Cáncer Huntsman

CUIDADOS INTENSIVOS

Un equipo de expertos se encarga de atender rápidamente las siguientes necesidades médicas urgentes:

- Infección
- Náusea y vómito
- Efectos secundarios de los tratamientos contra el cáncer
- Mareos
- Y más

PREGUNTE A SU EQUIPO DE SALUD O LLAME AL 801-213-4222 PARA HACER UNA CITA.

CENTRO DE APRENDIZAJE DEL CÁNCER

Hable con un especialista en información sobre cáncer. Obtenga ayuda en persona o por teléfono, mensaje de texto, correo electrónico o chat en vivo. Puede pedir prestados libros, CDs y DVDs. Gratis para todos.

1-888-424-2100 TOLL FREE | 801-528-1112 SOLO TEXTO
CANCERINFO@HCI.UTAH.EDU
HUNTSMANCER.ORG/CLC

8 a.m.–4 p.m. días laborables
Hospital del Cáncer, sexto piso
Biblioteca abierta de 9 a. m. a 3 p. m. días laborables

CONSEJEROS FINANCIEROS

Obtener ayuda para entender los seguros y las facturas médicas, o encontrar recursos para ayudar con el costo de la atención.

801-213-4331 | HCHFC@HSC.UTAH.EDU



MYCHART

Acceda a sus expedientes médicos, haga citas, obtenga recordatorios relacionados con su salud, y más. Firme en línea y descargue la app en su teléfono móvil.

HEALTHCARE.UTAH.EDU/MYCHART

ALOJAMIENTO PARA PACIENTES Y SUS FAMILIAS

Alojamiento asequible y conveniente para pacientes y familias que vienen de fuera de la ciudad. El hospedaje incluye servicios de transporte durante la semana, habitaciones limpias y personal amable.

801-521-4763 | UUHCLODGING@UTAH.EDU



APOYO A PACIENTES Y A SUS FAMILIAS, Y TRABAJADORES SOCIALES

Las emociones fuertes y los grandes cambios en la vida pueden provenir de un diagnóstico de cáncer. Nuestros trabajadores sociales ayudan a los pacientes y a sus familias a afrontarlo. Gratis y confidencial.

801-213-5699 | [HUNTSMANCANCER.ORG/PFS](https://www.huntsmanoncology.org/pfs)

FARMACIA

Surta sus recetas durante su cita, con resurtidos para el mismo día en la mayoría de las recetas.

801-585-0172 | 1-877-724-9291 TOLL FREE

Hospital del Cáncer, primer piso

8 a.m.–7 p.m. días hábiles

8 a.m.–4 p.m. Sábado

10 a.m.–2 p.m. Domingo

Cerrado en días festivos principales

REHABILITACIÓN

Servicios de rehabilitación integral para mantener o mejorar la función física y la independencia, incluyendo lo siguiente:

- Consulta médica
- Fisioterapia
- Terapia ocupacional
- Terapia de linfedema
- Y más

CALL 801-646-4022 FOR MORE INFORMATION

REDES SOCIALES

Conéctese con nosotros en Facebook, Twitter, Instagram, nuestro blog, y más. Encuentre noticias y eventos, lea consejos útiles y escuche a otros afectados por el cáncer.

@HUNTSMANCANCER

@HUNTSMANCANCERINSTITUTE

[HUNTSMANCANCER.ORG/BLOG](https://www.huntsmanoncology.org/blog)

CUIDADO ESPIRITUAL

Capellanes de varias religiones y voluntarios ofrecen apoyo espiritual a los pacientes y a sus seres queridos. Varios servicios religiosos se ofrecen semanalmente. La capilla y la sala de meditación se ubican en el quinto piso del hospital del cáncer.

801-213-2484 | 801-21-FAITH

ONCOLOGÍA DE APOYO Y SUPERVIVENCIA

Un equipo de expertos en cáncer comprometido a mejorar la calidad de vida de los pacientes durante y después del tratamiento, ofrece los siguientes servicios:

- Manejo de los síntomas y el dolor
- Guía del tratamiento
- Apoyo emocional

Para mayor información o para agendar una cita llame al coordinador SOS al **801-213-4246**.

CENTRO DE BIENESTAR Y SALUD INTEGRAL

Programas y servicios para personas con cáncer y sus seres queridos para mejorar la calidad de vida.

- Acupuntura y masajes
- Aptitud física y yoga
- Talleres de música, arte y escritura
- Nutrición
- Y más

801-587-4585

[HUNTSMANCANCER.ORG/WELLNESS](https://www.huntsmanoncology.org/wellness)

Este folleto destaca algunos de los muchos servicios disponibles en el Instituto del Cáncer Huntsman. Para más recursos e información, llame al **888-424-2100** or visite **[HUNTSMANCANCER.ORG/TREATMENT](https://www.huntsmanoncology.org/treatment)**.



HUNTSMAN CANCER INSTITUTE TOTAL CANCER CARE

Acerca de Cuidado Total del Cáncer

HCI-Cuidado Total del Cáncer® es una colaboración entre participantes, médicos y investigadores.

Nuestro objetivo es entender mejor las causas del cáncer y encontrar mejores formas de prevenirlo, detectarlo y tratarlo con más éxito, brindando a la vez apoyo a su familia.

¿Por Qué Debería Participar?

Este estudio es una oportunidad para contribuir con especímenes y información que serán utilizados para acelerar la investigación del cáncer y mejorar la atención a los pacientes. Los participantes como usted son vitales para nuestro éxito.

El estudio también brinda acceso a una amplia serie de estudios clínicos y nuevos tratamientos a través de nuestra colaboración con otras importantes centros de cáncer a nivel nacional. La participación en este estudio es gratuita.

No importa lo que decida, su relación con sus médicos no cambiará ni se afectará la calidad de su atención.

Cómo Participar

- Firme el formulario de consentimiento y permítanos quedarnos con las muestras de tejidos sobrantes de sus procedimientos de rutina.
- Esté dispuesto a dar sangre si se le solicita. Esto es opcional.
- Se le podría pedir que llene una encuesta sobre su estado de salud física y emocional, su historial familiar y su estilo de vida.
- Podríamos contactarlo acerca de futuras investigaciones y estudios clínicos revelantes que podrían interesarle.



Con este estudio, Instituto del Cáncer Huntsman se une a otros importantes centros de cáncer en un esfuerzo para compartir la información y los especímenes a nivel nacional. Juntos, tenemos el potencial para lograr avances en la investigación del cáncer y beneficiar a los pacientes como nunca antes.

Cornelia Ulbrich

Directora Ejecutiva
Centro Oncológico Integral
Huntsman Cancer Institute

Contacto

Coordinador del Estudio
801-213-6113
totalcancercare@hci.utah.edu
huntsmancancer.org/totalcancercare

